

www.cervantesvirtual.com/posicionamiento/

POSICIONAMIENTO

JORNADAS
POSICIONAMIENTO 



“Difusión en Internet de bibliotecas digitales”

Rafael C. Carrasco

Director de Desarrollo Tecnológico
Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes

Universidad de Alicante · Del 5 al 7 de mayo

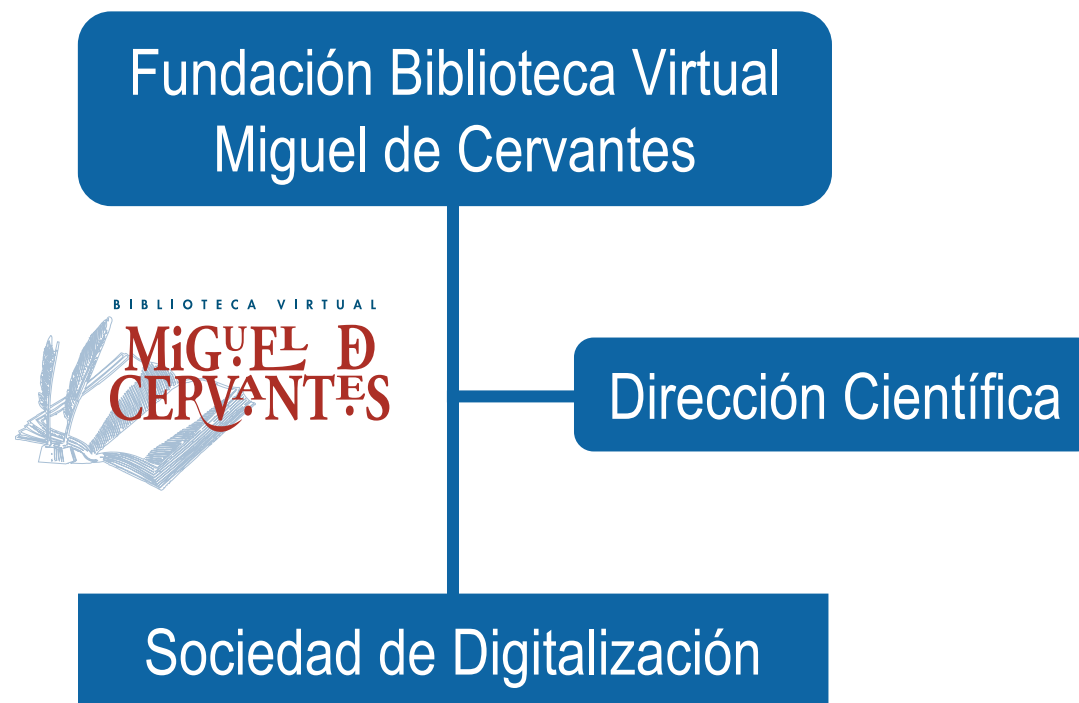
POSICIONAMIENTO

Esquema

1. **Presentación.**
2. **Buscadores y robots.**
3. **Estrategias:** interconexión, estándares y servicios
4. **Futuro:** ¿red semántica?

POSICIONAMIENTO

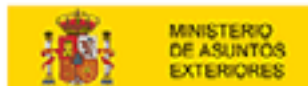
Presentación



www.cervantesvirtual.com/posicionamiento/

POSICIONAMIENTO

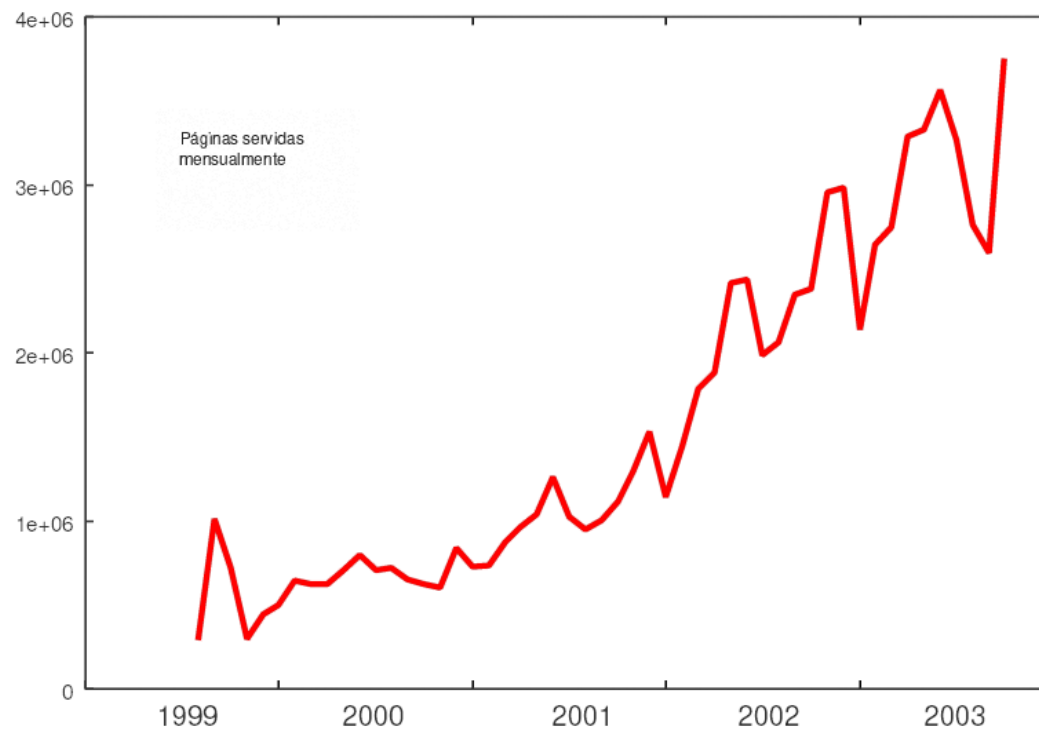
Fundación Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes



Rafael C. Carrasco

POSICIONAMIENTO

Repercusión de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes



Rafael C. Carrasco

POSICIONAMIENTO

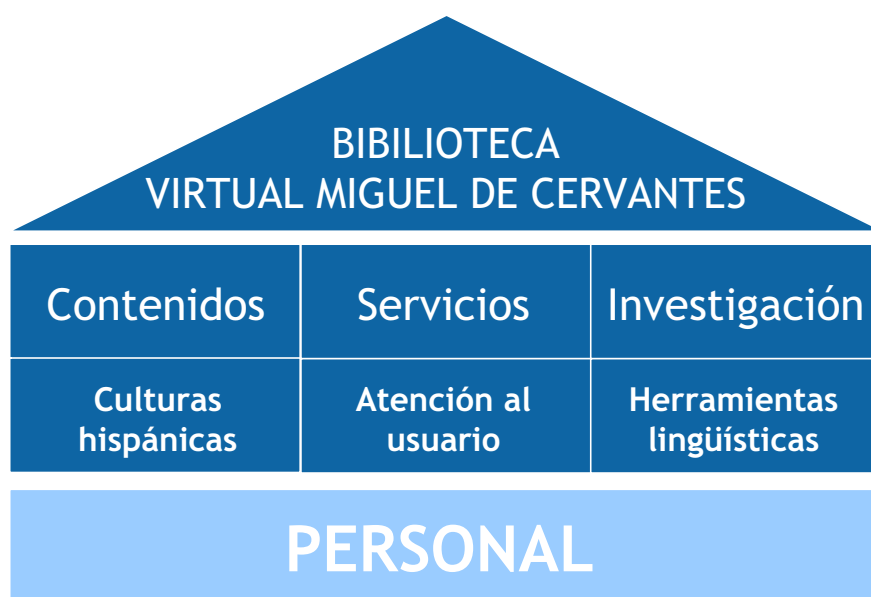
Las obras más consultadas

1. El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.
2. DOXA.
3. La Celestina
4. Diccionario del español usual en México
5. La Ética de Aristóteles
6. Gramática de la Lengua Castellana (Real Academia Española).
7. México. Constituciones hispanoamericanas.
8. La vida de Lazarillo de Tormes y de sus fortunas y adversidades.

www.cervantesvirtual.com/posicionamiento/

POSICIONAMIENTO

Biblioteca ≠ colección



Rafael C. Carrasco

www.cervantesvirtual.com/posicionamiento/

Búsqueda en Google: cervantes literature - Microsoft Internet Explorer

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Abra Búsqueda Favoritos Multimedia

Dirección: <http://www.google.es/search?q=cervantes+literature&=UTF-8&oe=UTF-8&oe=UTF-8&oe=UTF-8> Vínculos Google cervantes literature

Google Búsqueda Biblioteca Ayuda

Búsqueda: la Web páginas en español páginas de España

La Web Resultados 1 - 10 de aproximadamente 51,900 de cervantes literature. (0.34 segundos)

Sugerencia: [Buscar sólo resultados en español](#) Puede especificar el idioma de búsqueda en [Preferencias](#).

[Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes - Portal de Literatura ...](#)
Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. ... Página mantenida por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Marco legal, enviar correo, Correo electrónico.
www.cervantesvirtual.com/portal/paraguay/ - 8k - [En caché](#) - [Páginas similares](#)

[WEISS Iberian Language and Literature Web](#)
... Bibliographies: Cervantes International Bibliography Online (Texas A&M), Catalan Literature Bibliography (Brown), Compludoc: Base de ...
www.library.yale.edu/weiss/iberianlanglit.html - 23k - 4 May 2004 - [En caché](#) - [Páginas similares](#)

[Loma Dee Cervantes, Literature - \[Traduce esta página \]](#)
Loma Dee Cervantes, Literature. ...
www.art-5.com/literature/authors/cloma_dee_cervantes/ - 4k - [En caché](#) - [Páginas similares](#)

[LA POESÍA DE LOS SIGLOS DE ORO](#)
... Comedia Española: Lope de Vega, Cervantes, Siglo XVIII. LA POESÍA DE LOS SIGLOS DE ORO. ... Aún así vemos que estos grupos se mezclan en muchas obras. CERVANTES. ...
www.geocities.com/Hollywood/Hills/7985/literatura3.htm - 55k - [En caché](#) - [Páginas similares](#)

[Don Quijote by Miguel de Cervantes. A searchable online version at ... - \[Traduce esta página \]](#)
... book of all Literature. Not only because all the narrative elements such as the different narrators, the characters, etc. But also for with Cervantes wanted to ...
www.online-literature.com/cervantes/don_quixote/ - 53k - [En caché](#) - [Páginas similares](#)

[Miguel de Cervantes - Biography and Works - \[Traduce esta página \]](#)
... Miguel de Cervantes (1547-1616) was a Spanish novelist, playwright, and poet, the creator of Don Quixote, the most famous figure in Spanish literature. ...
www.online-literature.com/cervantes/ - 12k - [En caché](#) - [Páginas similares](#)
[Más resultados de www.online-literature.com]

Libro Internet

www.cervantesvirtual.com/posicionamiento/

Google Search: cervantes literature - Microsoft Internet Explorer

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Abreir Buscar Favoritos Multimedia

Dirección: <http://www.google.es/search?q=cervantes+literature&ie=utf8&oe=utf8&output=search> Windows Google cervantes literature

Web Images Groups News More

cervantes literature Search Advanced Search Customise

Web Results 1 - 10 of about 94,900 for cervantes literature (0.19 seconds)

[Loma Dee Cervantes Literature](#)
Loma Dee Cervantes Literature ...
www.art-5.com/literature/authors/cloma_dee_cervantes/ - 4k - Cached - Similar pages

[Don Quixote by Miguel de Cervantes: A searchable online version of...](#)
... book of all Literature. Not only because all the narrative elements such as the different narrators, the characters, etc. But also for with Cervantes wanted to ...
www.online-literature.com/cervantes/don_quixote/ - 53k - Cached - Similar pages

[Miguel de Cervantes - Biography and Works](#)
... Miguel de Cervantes (1547-1616) was a Spanish novelist, playwright, and poet, the creator of Don Quixote, the most famous figure in Spanish literature. ...
www.online-literature.com/cervantes/ - 12k - Cached - Similar pages
[More results from www.online-literature.com]

[Frank: A Man Called Cervantes - LITERATURE FICTION, Fiction](#)
... Your Location: Home >> Item Information, A Man Called Cervantes Frank, Bruno PUBLISHED: Viking Press, New York 1935 Subjects: LITERATURE FICTION, Fiction. ...
www.myownbookshop.com/item-275-185.aspx - 25k - Cached - Similar pages

[Biographies: Persons of Literature: The Classical Fiction Writers...](#)
... Miguel de Cervantes Saavedra (1547-1616): Miguel de Cervantes Saavedra was born Alcalá, Spain. ... Cervantes is, of course famous for his book, Don Quixote. ...
www.bhopete.com/Literature/Biographies/Literary/Cervantes.htm - 5k - Cached - Similar pages

[Spanish literature on Encyclopedia.com](#)
... CERVANTES LITERATURE PRIZE WINNER CELA Date: 12/13/1995, Reading Level: 9, Publication: Reuters Toppix News and Sports, Author: EFE ; Source: PICTURES ...
www.encyclopedia.com/html/S/Spanish.asp - 47k - Cached - Similar pages

[European Literature - Electronic Texts](#)

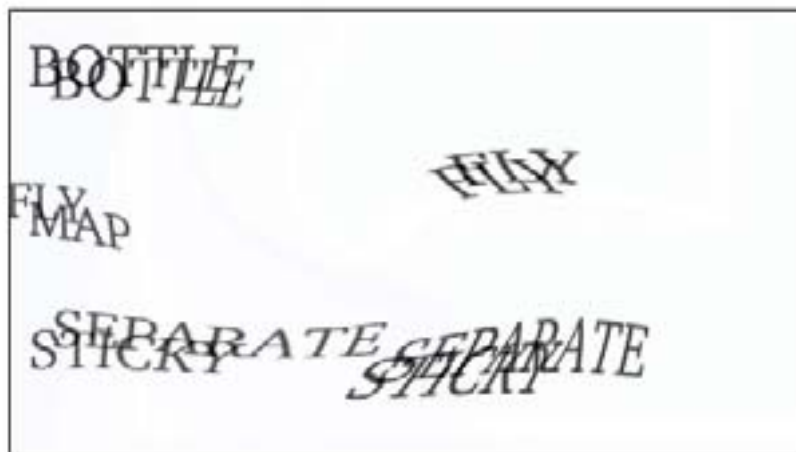
Internet

www.cervantesvirtual.com/posicionamiento/

The screenshot shows a Microsoft Internet Explorer browser window displaying search results from AllTheWeb.com. The search query is "cervantes literature" and the results are filtered for "Spanish, English". The page shows the first 10 of 24,457 results. The top results include:

- Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes**: La Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, la primera en lengua castellana, es un fondo bibliográfico con obras de Literatura, Historia, Ciencias, etc., de libre access. Incluye trabajos de ... 1605 - 2005) y Biblioteca de Autor Miguel de Cervantes ... Biblioteca de Autor de Gonzalo Rojas. Premio Cervantes 2003 ... por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Difusión Marco legal ...
[more hits from: http://cervantesvirtual.com/index.shtml](http://cervantesvirtual.com/index.shtml) - 19 KB
- European Literature - Electronic Texts**: Internet sources for literary texts in western European languages other than English ... Electronic Text Collections in Western European Literature. Catalan ... Spanish Literature: La Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. A large and growing collection of texts of all types ...
[more hits from: http://www.lib.bergsa.edu/wess/texts.html](http://www.lib.bergsa.edu/wess/texts.html) - 27 KB
- 2.1.3 Cervantes Prize for Hispanic Literature / Magistral - mba**: Be an agent of Magistral-MBA ... 2.1.3 Cervantes Prize for Hispanic Literature. The annual awarding of the Premio Cervantes, the Spanish literary equivalent of ...
[more hits from: http://www.magistral-mba.com/cervantesprize.html](http://www.magistral-mba.com/cervantesprize.html) - 3 KB
- CVC. Cteador. Índice de temas**: Enlaces con páginas relacionadas con la lengua, la literatura y la cultura hispánica ... Centro Virtual Cervantes © Instituto Cervantes (España), 1997- ...
[more hits from: http://cvc.cervantes.es/cteador](http://cvc.cervantes.es/cteador) - 15 KB
- Cambridge Literature - Anthony J. Cascardi Book: Read literature & fiction book reviews and compare prices**: Yahoo! Shopping is the best place to comparison shop for Cambridge Companion to Cervantes - Literature & Fiction Book. Compare products, compare prices, read reviews and merchant ratings ... Cambridge Companion to Cervantes. Note: Don Quixote de la Mancha is one of the classic texts of Western Literature, yet Cervantes remains an enigmatic figure ...
[more hits from: http://shopping.yahoo.com/shop?hp&id=1968611524](http://shopping.yahoo.com/shop?hp&id=1968611524) - 56 KB

The **CAPTCHA**
project



In the spaces below, type three (3) different English words appearing in the picture above.

Submit

www.cervantesvirtual.com/posicionamiento/

POSICIONAMIENTO

Interconexión

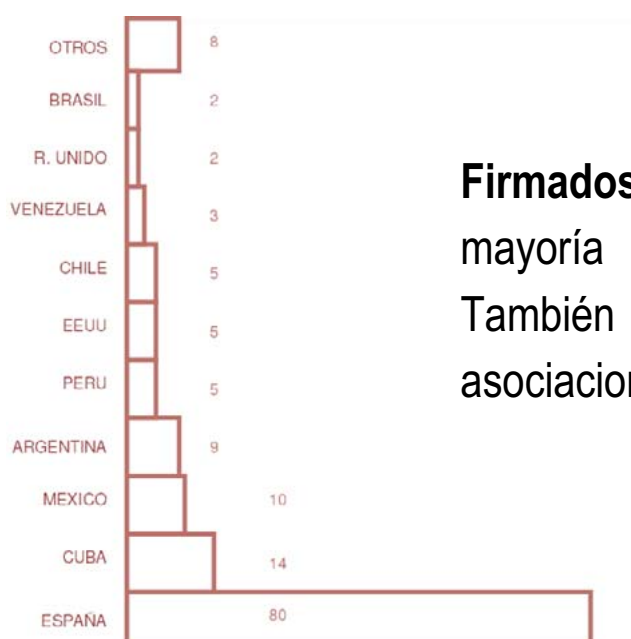
	google	alltheweb
www.cervantesvirtual.com	2.470	2.306
www.gutenberg.org	1.090	1.481
promo.net/pg/	5.760	11.595
www.ua.es	2.800	5.483
www.cervantes.es	1.070	2.484
www.google.com	328.000	1.761.000

Pocos enlaces desde países no hispánicos.

Rafael C. Carrasco

POSICIONAMIENTO

Cooperación entre instituciones



Firmados 143 convenios en 17 países. La mayoría con Universidades y editoriales. También con bibliotecas, centros y asociaciones culturales y políticas.

Rafael C. Carrasco

www.cervantesvirtual.com/posicionamiento/

POSICIONAMIENTO

Estándares

Estandarización para:

- Accesibilidad
- Interconexión
- Preservación

Rafael C. Carrasco

POSICIONAMIENTO

Accesibilidad

Conviene garantizar acceso a todos los grupos sociales y lingüísticos, incluidas las minorías:

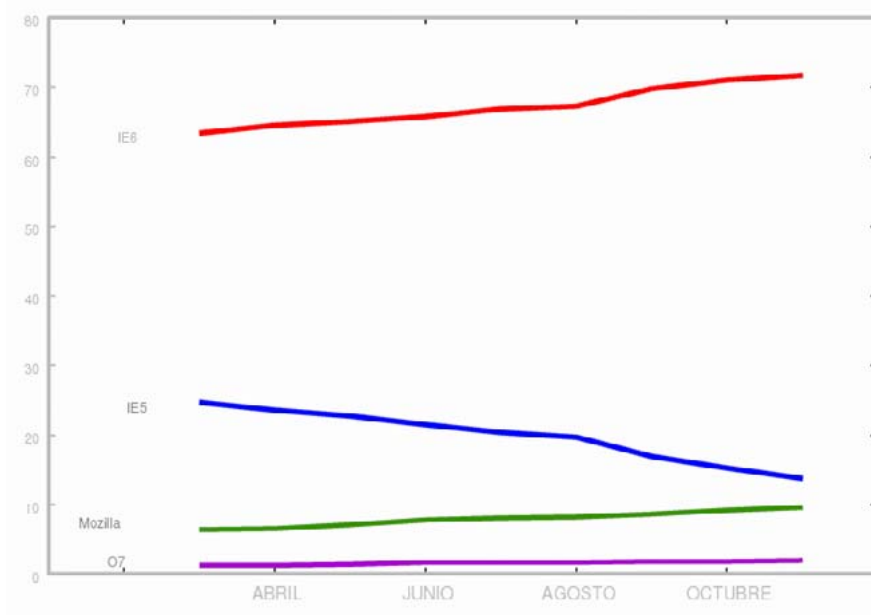
Web Content Accessibility Guidelines = <http://www.w3.org/TR/WAI-WEBCONTENT/>

Esto incluye también a las “minorías tecnológicas” (ancho de banda, navegadores, ...).

www.cervantesvirtual.com/posicionamiento/

POSICIONAMIENTO

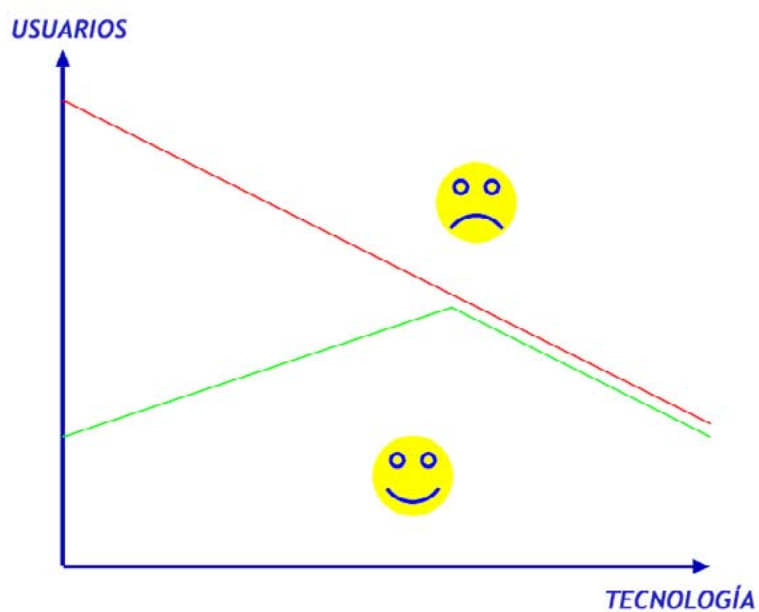
Accesibilidad



Rafael C. Carrasco

POSICIONAMIENTO

Accesibilidad



Rafael C. Carrasco

POSICIONAMIENTO

Interconexión

Estándares como **Metadata Encoding and Transmission Standard** (METS, <http://www.loc.gov/standards/mets/>) permite que los recursos de una biblioteca digital puedan ser compartidos con otras.

Dublin Core es un estándar para la descripción de contenidos en internet.

Ambos están basados en XML.

POSICIONAMIENTO

Preservación

La coordinación y el uso de estándares (como XML) facilita la preservación a largo plazo (esto es, la rentabilidad).



Rafael C. Carrasco

POSICIONAMIENTO

Preservación

XML es un estándar: la metainformación se hace explícita mediante marcas, esto es, texto añadido entre llaves angulares.

```
<title> Doña Perfecta </title>
<author> Benito Pérez Galdós </author>
<text>
    ....
<note>
    Doña Perfecta, como mujer de su época, ....
</note>
</text>
```

POSICIONAMIENTO

Aprovechamiento

XML es especialmente adecuado para colecciones de textos, pues permite:

1. integrar la metainformación en el mismo documento evitando inconsistencias (p.ej., el autor es identificado con el nombre con el que aparece en el libro);
2. distinguir qué parte del contenido es promovida a metainformación, facilitando así su explotación (podremos, por ejemplo, localizar los comentarios del editor sobre el personaje.).

Rafael C. Carrasco

POSICIONAMIENTO

Aprovechamiento: búsquedas

Formulario de búsqueda avanzada en textos

Búsqueda de

Las PALABRAS en

Las PALABRAS en los apartados del PERSONAJE

Las PALABRAS en distinto al de la obra

Todas las PALABRAS

Restringir por

TÍTULO de la obra [Consultar el catálogo](#)

AUTOR de la obra

Escritura de la obra

PERÍODO de entre y

Edición

Opciones

Buscar frase exacta

Buscar palabras sueltas ordenadas

Buscar palabras sueltas no ordenadas

Buscar en el interior de las notas del editor

Distinguir mayúsculas/minúsculas

Ordenar resultados

Rafael C. Carrasco

POSICIONAMIENTO

Aprovechamiento: docencia



Test design tool

New search

To Test

Save to repository

PREVIEW

Select the appropriate form of the following words:
oír escuchar sentir percibir

1. Y ella va lentamente hasta la puerta. [] unos instantes: y como no [] nada, abre un poco el postigo. (*Madame Clay*, F. Alloza Villagrasa).
2. En mi mesa de escribir, los observo, pero no los veo. Y [] pero no los []. (*Búsqueda*, Saskia Saer)

OPTIONS

Score: Visible answers: Show reference:

Remove phrases

Publish as HTML

Publish as PDF

Rafael C. Carrasco

POSICIONAMIENTO

La red semántica

No es fácil encontrar la mejor oferta para comprar un coche que se adapte a las preferencias del comprador o encontrar las direcciones postales de los departamentos de informática de las universidades iberoamericanas.

Internet contiene información mal estructurada sintácticamente y sin significado(semántica).

www.cervantesvirtual.com/posicionamiento/

POSICIONAMIENTO

La red semántica

"The Semantic Web is an extension of the current web in which information is given well-defined meaning, better enabling computers and people to work in cooperation."

Tim Berners-Lee

Rafael C. Carrasco

POSICIONAMIENTO

La red semántica

Red semántica = relaciones (RDF) + reglas deductivas

Relación: UA **tiene código postal** 03071

Deducción: si la UA tiene código postal de de Alicante, el aeropuerto mas cercano es el de L'Altet.

www.cervantesvirtual.com/posicionamiento/

POSICIONAMIENTO

La red semántica



Rafael C. Carrasco

www.cervantesvirtual.com/posicionamiento/

POSICIONAMIENTO



Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes

<http://www.cervantesvirtual.com>

Rafael C. Carrasco